

**DIN EN ISO 13803**

ICS 87.040

Ersatz für  
DIN EN ISO 13803:2004-09

**Beschichtungsstoffe –  
Bestimmung des Schleiers von Beschichtungen bei 20°  
(ISO 13803:2014);  
Deutsche Fassung EN ISO 13803:2014**

Paints and varnishes –  
Determination of haze on paint films at 20° (ISO 13803:2014);  
German version EN ISO 13803:2014

Peintures et vernis –  
Détermination du voile sur des feuillets de peinture à 20° (ISO 13803:2014);  
Version allemande EN ISO 13803:2014

Gesamtumfang 19 Seiten

DIN-Normenausschuss Beschichtungsstoffe und Beschichtungen (NAB)

## **Nationales Vorwort**

Dieses Dokument (EN ISO 13803:2014) wurde vom ISO/TC 35/SC 9 „General test methods for paints and varnishes“ (Sekretariat: BSI, Vereinigtes Königreich) erarbeitet. Auf europäischer Ebene liegt die Zuständigkeit beim Technischen Komitee CEN/TC 139 „Lacke und Anstrichstoffe“ (Sekretariat: DIN, Deutschland). Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 002-00-07 AA „Allgemeine Prüfverfahren für Beschichtungsstoffe und Beschichtungen“ des DIN-Normenausschusses Beschichtungsstoffe und Beschichtungen (NAB).

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

|                  |                               |
|------------------|-------------------------------|
| ISO 1513         | siehe DIN EN ISO 1513         |
| ISO 2808         | siehe DIN EN ISO 2808         |
| ISO 2813         | siehe DIN EN ISO 2813         |
| ISO 4618:2014    | siehe DIN EN ISO 4618:2015-01 |
| ISO 11664-3      | siehe DIN EN ISO 11664-3      |
| ISO/IEC GUIDE 99 | siehe [1]                     |

### **Änderungen**

Gegenüber DIN EN ISO 13803:2004-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Die Formelzeichen wurden an die Überarbeitung von ISO 2813 angepasst;
- b) eine Einleitung und der Abschnitt Kurzbeschreibung wurden neu aufgenommen;
- c) die zusätzlichen Prüfbedingungen wurden in den Prüfbericht integriert;
- d) die normativen Verweisungen wurden aktualisiert.

### **Frühere Ausgaben**

DIN EN ISO 13803: 2004-09

## Nationaler Anhang NA (informativ)

### Literaturhinweise

DIN EN ISO 1513, *Beschichtungsstoffe — Prüfung und Vorbereitung von Proben*

DIN EN ISO 2808, *Beschichtungsstoffe — Bestimmung der Schichtdicke*

DIN EN ISO 2813, *Beschichtungsstoffe — Bestimmung des Glanzwertes unter 20°, 60° und 85°*

DIN EN ISO 4618:2015-01, *Beschichtungsstoffe — Begriffe (ISO 4618:2014); Dreisprachige Fassung EN ISO 4618:2014*

DIN EN ISO 11664-3, *Farbmetrik — Teil 3: CIE-Farbwerte*

[1] *Internationales Wörterbuch der Metrologie, Grundlegende und allgemeine Begriffe und zugeordnete Benennungen (VIM), Deutsch-Englische Fassung ISO/IEC-Leitfaden 99:2007*, Beuth Wissen, 3. Auflage 2012, Beuth Verlag GmbH, Berlin

— Leerseite —

Deutsche Fassung

**Beschichtungsstoffe —  
Bestimmung des Schleiers von Beschichtungen bei 20°  
(ISO 13803:2014)**

Paints and varnishes —  
Determination of haze on paint films at 20°  
(ISO 13803:2014)

Peintures et vernis —  
Détermination du voile sur des feuillets de peinture à 20°  
(ISO 13803:2014)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 24. August 2014 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

## Inhalt

|                                                                                                                          | Seite |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Vorwort .....                                                                                                            | 3     |
| Einleitung.....                                                                                                          | 4     |
| 1 Anwendungsbereich .....                                                                                                | 5     |
| 2 Normative Verweisungen.....                                                                                            | 5     |
| 3 Begriffe .....                                                                                                         | 5     |
| 4 Kurzbeschreibung .....                                                                                                 | 6     |
| 5 Geräte und Prüfmittel .....                                                                                            | 6     |
| 5.1 Schleier-Messgerät.....                                                                                              | 6     |
| 5.1.1 Allgemeines.....                                                                                                   | 6     |
| 5.1.2 Geometrien .....                                                                                                   | 7     |
| 5.1.3 Filterung am Empfänger .....                                                                                       | 9     |
| 5.2 Normale (zertifiziertes Referenzmaterial, Gebrauchsnormale).....                                                     | 10    |
| 5.2.1 Hochglanz-Standard A (Gebrauchsnormal).....                                                                        | 10    |
| 5.2.2 Schleier-Standard B (Gebrauchsnormal).....                                                                         | 10    |
| 5.2.3 Nullstandard C (Gebrauchsnormal) nach ISO 2813 .....                                                               | 10    |
| 6 Probenplatten.....                                                                                                     | 11    |
| 6.1 Substrat .....                                                                                                       | 11    |
| 6.2 Vorbereiten und Beschichten.....                                                                                     | 11    |
| 6.3 Trocknen und Konditionieren.....                                                                                     | 11    |
| 6.4 Dicke der Beschichtung.....                                                                                          | 11    |
| 7 Kalibrierung und Justierung des Schleier-Messgerätes .....                                                             | 11    |
| 7.1 Vorbereiten des Gerätes .....                                                                                        | 11    |
| 7.2 Nullpunktkontrolle .....                                                                                             | 11    |
| 7.3 Kalibrierung und Justierung.....                                                                                     | 11    |
| 8 Durchführung.....                                                                                                      | 12    |
| 8.1 Allgemeines.....                                                                                                     | 12    |
| 8.2 Messung des Schleiers von Beschichtungen aus flüssigen Beschichtungsstoffen und<br>Pulverlacken auf Glasplatten..... | 12    |
| 8.3 Messung des Schleiers auf anderen beschichteten trockenen Substraten .....                                           | 12    |
| 9 Präzision .....                                                                                                        | 12    |
| 9.1 Allgemeines.....                                                                                                     | 12    |
| 9.2 Wiederholgrenze, $r$ .....                                                                                           | 12    |
| 9.3 Vergleichgrenze, $R$ .....                                                                                           | 13    |
| 10 Prüfbericht.....                                                                                                      | 13    |
| Anhang A (normativ) Berechnung von linearem Schleier.....                                                                | 14    |
| Literaturhinweise .....                                                                                                  | 15    |